

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

BERDINTASUN, EUSKARA ETA GOBERNANTZA SAILA

23/2025 Foru Agindua, martxoaren 26koa, onesten duena kultura elkarteei, kirol elkarteei, kirol federazioei, kirol federazioen elkarteei, ikasleen gurasoen elkarteei eta ikasleen gurasoen elkar-teen federazioei dirulaguntzak emateko deialdia, euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabeen, 2025eko ekitaldia

Arabako Foru Aldundiko Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saileko Euskararen Foru Zerbitzuak proposatzen du deialdia egitea dirulaguntzak emateko kultura elkarteei, kirol elkar-teei, kirol federazioei, kirol federazioen elkarteei, ikasleen gurasoen elkarteei eta ikasleen gura-soen elkar-teen federazioei euskararen bitartez sozializatzeko programak egiteko 2024ko aben-duaren 1etik 2025eko azaroaren 30era arte.

Aginduzko txostenak aztertu dira.

Horregatik, eta dauzkadan eskumenez baliatuz, honako hau

XEDATZEN DUT

Lehenengoa. Onartzea euskararen bitartez sozializatzeko programak egiteko Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabeen irabazteko xederik gabeko elkarteei eta entitateei, kirol fede-razioei, kirol federazioen elkarteei eta ikasleen gurasoen elkarteei eta haien federazioei emango zaizkien dirulaguntzen deialdia. Deialdia 2025eko ekitaldian egongo da indarrean, eta foru agindu honen eranskinean (oinarriak) eta I-VI bitarteko eranskinetan (inprimakiak) zehazten da. Gehieneko zuzkidura 146.618,02, eurokoa izango da, eta honako foru dekretu hau aplikatuko da arautzeko: 23/2020 Foru Dekretua, Gobernu Kontseiluarena, uztailaren 21ekoa, zeinaren bidez onetsi baitzi-ren Diputatu Nagusiaren Sailak norgehiagoka bidez ematen dituen dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak (ALHAO, 84. zenbakia., 2020ko uztailaren 27koa).

Bigarrena. Ebazpen honetan arautzen diren dirulaguntzak Arabako Foru Aldundiaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuko 25201. G/335251/48100253 "Elkarte eta kolektiboentzako dirulaguntza" partidaren kargura ordainduko dira (zenbatekoa: 146.618,02 euro).

Hirugarrena. Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena aztertuta, organo eskudunak bi-dezko ebazpena hartuko du deialdia ALHAOn argitaratzen denetik sei hilabete igaro baino lehen. Epealdi horretan berariazko ebazpenik hartzen ez bada, entitate interesdunek ezetsitzat jo ahal izango dute eskaera.

Laugarrena. Ebazpen honek administrazio bidea amaitzen du. Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 123. artikuluan xedatzen duenaren arabera, aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioko ebazpena eman duen organoari, hila-beteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edota zuzenean adminis-trazioarekiko auzien jurisdikzioan aurka egin dakioko bi hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, behar den administrazioarekiko auzietarako epaitegian, Adminis-trazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak 46.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena. Deialdi hau ALHAOn argitaratzea.

Vitoria-Gasteiz, 2025eko martxoaren 26a

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza foru diputatua

JOSEBA IÑAKI GURTUBAI ARTETXE

Euskararen eta Gobernu Irekiaren zuzendaria

JOSEBA KOLDO PÉREZ DE HEREDIA ARBÍGANO

ERANSKINA

Dirulaguntza deialdia kultura arloko edo aisialdi eta denbora libreko irabazteko xederik gabeko elkarteei, kirol elkarteei, kirol federazioei, kirol federazioen elkarteei, ikasleen guraso elkarteei, eta ikasleen guraso elkarten federazioei, euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten 2025eko ekitaldian.

Lehenen.- Helburua eta xedea

Deialdiaren xedea da norgehiagoka bidez dirulaguntzak ematea kulturaren edo aisialdiaren eta denbora librearen irabazteko asmorik gabeko elkarteei, publikoei zein pribatuei, eta kirol elkarteei, kirol federazioei, kirol federazioen elkarteei, ikasleen gurasoen elkarteei eta ikasleen gurasoen elkarten federazioei, euskararen bitartez sozializatzeko programak antolatze, garatzeko eta gauzatzeko Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabearen 2024ko abenduaren 1etik 2025eko azaroaren 30era arte, Gobernu Kontseiluaren uztailaren 21eko 23/2020 Foru Dekretuak xedatutakoaren esparruan. Dekretu horren bidez Diputatu Nagusiaren Sailak norgehiagoka bidez ematen dituen dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak onartu ziren.

Sozializaziotzat joko da pertsonen arteko interakzioa, presentziala zein teknologikoa, beti ere hizkuntza komunikazio bitarteko izanik. Beraz, laguntza hauen helburu nagusia da gizarte programa eta jardueren laguntzak ematea, honetarako: Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabearen euskal hiztunak eta horien sareak aktibatze, eta lurraldean euskaraz bizitzeko baldintzak eman daitezen aukerak sortzen jarraitze, Araban Euskara Sustatzeko Plan Estrategikoan (2019-2022) jasotzen denari jarraituz.

Bigarrenen.- Aurrekontu egozpena

Dirulaguntzen guztirako zenbatekoa ezin da izan deialdirako esleitutako 146.618,02 euro baino handiagoa, eta zenbateko hori Arabako Foru Aldundiaren 2025eko ekitaldiko 25201.G/335251/48100253 aurrekontu partidari egotziko zaio ("Elkarte eta kolektiboentzako dirulaguntza").

Dagoen kopurua honela erabiliko da:

- Ehuneko 49 egoitza Araban edo Trebiñuko enklabearen duten irabazteko xederik gabeko kulturaren arloko elkarte publiko nahiz pribatuentzat izango da. Elkarten federazioek ere jaso dezakete dirulaguntza.
- Ehuneko 10 egoitza ez Araban ez Trebiñuko enklabearen ez eduki arren Araban edo Trebiñuko enklabearen ordezkariak duten irabazteko xederik gabeko kulturaren arloko elkarte publiko nahiz pribatuentzat izango da. Elkarten federazioek ere jaso dezakete dirulaguntza.
- Ehuneko 34 egoitza soziala Araban duten aisialdiko eta denbora libreko irabazteko asmorik gabeko elkarteentzat, kirol elkarteentzat, kirol federazioentzat, kirol federazioen elkarteentzat, ikasleen gurasoen elkarteentzat eta ikasleen gurasoen elkarten federazioentzat izango da.

d) Ehuneko 7 kulturaren edo aisialdiaren eremuko irabazteko xederik gabeko elkarteentzat, kirol federazioentzat, kirol federazioen elkarteentzat, ikasleen gurasoen elkarteentzat, kirol elkarteentzat eta guraso elkarteentzat federazioentzat izango da, egoitza soziala Araban baldin badute (federazioetan elkartu daitezke), euskararen bitartez sozializatzeko pilotu proiektuak abian jartzeko 14-18 edo 19-29 urte bitarteko gazteekin, modu presentzialean zein teknologikoa. Balorazioan kontuan hartuko dira berrikuntzak. Programarik hoberenak jasoko du dirulaguntza. Horretarako, gutxienez 70 puntu lortu behar dira.

Dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoa ezin da izan eranskin honen zazpigarren apartatuan zehaztutako ehunekoak baino gehiago. Elkarte edo entitate bakoitzak gehienez 10.000,00 euro jasoko ditu a), b) eta c) apartatueta; d) apartatua ez da sartzen konputuan.

Baldin eta a), b) eta c) apartatueta programetarako dirulaguntzak kalkulatu eta gero horietako batean gerakinik badago, balorazio batzordeak proposatu ahal izango du kopuru hori hainbanaketa handiena duen apartatura bideratzea.

Baldin eta d) apartatuko programetarako dirulaguntzak kalkulatu eta gero gerakinik badago, balorazio batzordeak proposatu ahal izango du kopuru hori a), b) eta/edo c) apartatueta bideratzea.

Hirugarrena.- Entitate onuradunak eta baztertuak

Entitate onuradunak izango dira:

- 1.- Egoitza soziala Araban edo Trebiñuko enklabean duten kulturaren arloko edo aisialdi eta denbora libreko elkarteak edo irabazteko asmorik gabeko entitateak, publikoak zein pribatuak (federazioetan elkartu daitezke).
- 2.- Egoitza soziala Araban duten ikasleen gurasoen elkarteak eta ikasleen gurasoen elkarteentzat federazioak.
- 3.- Egoitza soziala Araban duten ikasleen gurasoen elkarteak eta ikasleen gurasoen elkarteentzat federazioak.

Deialditik kanpo geratzen dira honako hauek, Diputatu Nagusiaren Sailak norgehiagoka bidez ematen dituen dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak onetsi zituen Gobernu Kontseiluaren uztailaren 21eko 23/2020 Foru Dekretuaren eranskineko hirugarren oinarrian baztertutakoak gainera:

- a) Kuadrillak, udalak, administrazio batzarrak, udal institutuak eta haietan sartuta edo horiei atxikita dauden taldeak eta elkarteak.
- b) Ganberak, kooperatibak, elkargoak, sindikatuak edo, oro har, merkatar, teknikari, langile eta profesional elkarteak, guraso elkarteak eta horiei atxikitako, horietan sartutako edo horietatik sortutako taldeak eta elkarteak.
- c) Estatutueta helburuetan edo xedeetan kulturaren arlokoak, kirolaren arlokoak edo euskararen sustapena lehentasunekotzat jotzen ez den eta horretarako programak egiten ez dituzten elkarteak, taldeak eta bestelakoak.

Laugarrena.- Diruz lagundu daitezkeen programak

1. Diruz lagundu ahal izango dira 2024ko abenduaren 1etik 2025eko azaroaren 30era bitartean egiten diren euskararen bidez sozializatzeko programak.

Euskararen bidez sozializatzeko programak dira ezaugarri hauetakoren bat dutenak:

- a) Hitzunak aktibatzea, eta, horretarako, euskarazko interakzio sozialerako neurri eta prozedura berariazkoak aurreikustea.
- b) Interakzio soziala euskaraz egitea.
- c) Euskararen erabilera sustatzea funtsezkoa izatea.

Programak, haien jardura eta prozeduren bitartez diruz laguntzeko modukoak izango badira, euskara komunikazio ibilgailu izanik pertsonen gizarte interakzioa izan behar dute xede espezifiko eta nabarmena, aurrez aurre edo modu digitalean.

Gainera, dirulaguntzarako onartuko dira hitzunak aktibatze programak (Euskaraldia, Korrika, TELP, Eusle, Zergatik ez...); programa hauek transmisioaren eremukotzat joko dira.

2. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lagundutako programaren zuzeneko gastuak, programa garatzeko behar diren langile-gastuak barne. Era berean, diruz lagundu ahal izango dira euskarara itzultzeko gastu zuzenak ehuneko 50eraino:

- a) Elkarlearen estatutuak.
- b) Web orrien testuak.

3. Zeharkako gastuak diruz laguntzeko modukotzat hartuko dira, aurkeztutako guztizko gastu aurrekontuaren % 10eraino.

4. Ez dira diruz laguntzeko modukoak izango, dirulaguntza lortzeari edo justifikatzeari dagokienez, gastu hauek:

- a) Euskaraz egin arren, euskararen bitartez sozializatzeko prozedurak jasotzen ez dituzten programak.
- b) Ondasun higigarriak eta higiezinak erosi, konpondu eta zaharberritzeko gastuak.
- c) Ordezkaritza, protokolo, oturuntza eta opari gastuak, eta antzekoak.
- d) Inbertsio gastu direnak.
- e) Zeharkako zergak, baldin eta berreskuratu edo konpentsatu badaitezke (BEZaren kuota kengarria).
- f) Ez dira dirulaguntzarako onartuko euskalduntzeko ikastaroek eta euskaraz alfabetatzeko ikastaroek eragiten dituzten gastuak.

g) Eskola orduetan ikasleentzat antolatzen diren jarduerak.

h) Ikastegietako barnetegien eskola-egutegiko mantentze, aisia eta begirale gastuak.

5. Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak 29.3 artikuluan ezarritakoa betez, diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratazioak arautzen dituen araudian kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoa baino (hau da, zenbatekoa 15.000,00 euro edo gehiago bada BEZik gabe hornidura eta zerbitzu kontratueta; eta 40.000,00 euro edo gehiago bada BEZik gabe obra kontratueta), erakunde onuradunak eskaintza bana eskatu beharko die, gutxienez, hiru hornitzaile, zerbitzua edo ondasuna emateko konpromisoa beren gain hartu baino lehen, salbu eta, diruz laguntzeko diren gastuen ezaugarri bereziengatik, nahikoa enpresa ez badago zerbitzu edo hornidura hori eskaintzen duenik edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada.

Jasotako eskaintzak dirulaguntzaren zuriketan edo, bestela, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dira. Jasotakoen artean, hautapena egin beharko da eraginkortasun eta ekonomia irizpideei jarraituz, eta aukeratutako eskaintza merkeena ez denean, egindako aukeraren zergatia berariaz arrazoitu beharko da dirulaguntzaren memorian.

6. Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak bermatu behar du dirulaguntza gauzatzeko egiten dituen dokumentuetan hizkuntza sexismorik gabe erabiltzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2025 legean ezartzen duena betetzeko. Aipatutako legeari jarraituz, argitaratzen diren irudietan ezingo dira pertsonak erakutsi, sexu batekoak edo bestekoak izateagatik, giza duintasun gutxiago edo gehiago dutela edo sexu objektu soil gisa, estereotipo sexistak saihestuko dira eta bultzatuko da dibertsifikazio sexuala, roletakoa eta genero identitateetakoa.

7. Zer egoera izango dugun jakin ezin denez, dirulaguntza deialdi honen bidez diruz lagun daitezkeen programak eta jarduerak aldatu ahal izango dira gauzatze epea bukatu aurretik, une bakoitzean hartu beharreko neurrien arabera. Halakoetan, entitate onuradunak eskaera bidali beharko dio Euskararen Zerbitzuari, eta hark aldaketarekin ados dagoela adieraz dezake, betiere hirugarrenen eskubideei kalterik egin ezean.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontuari hasieran onartu zaion muga oinarri hartuta, aldaketak onartu ahal izango dira diruz lagundu daitezkeen kontzeptu eta zenbatekoetan, nahiz eta diruz lagundu daitezkeen kontzeptuetakoren bat gauzatu gabe gelditu. Desbideratze horiek Euskararen eta Gobernu irekiaren zuzendaritzaren oniritzia izan beharko dute. Aldaketa horiek justifikatuta egon beharko dute, eta ez dute ekarriko inola ere proiektuaren aldaketa nabarmenik. Bestalde, diruz lagundutako gastuen aldean ezarritakoa bete beharko dute.

Bosgarrena.- Eskaerak aurkeztea

1.- Eskaerak I. eranskinen ereduaren arabera egin behar dira, eta Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Diputatuari bidali behar zaizkio.

2.- Eskaerekin batera agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Administrazio agiriak.

- Eskaera, I. eranskinaren arabera.

- Ordezkararen ahalordea elkarrearen izenean eskaera aurkezteko. Euskararen Foru Zerbitzuan aurretik eskaeraren bat aurkeztu duten entitateek ez dute zertan berriro aurkeztu.

- Entitatearen indarreko estatutuak eta legez eratuta eta behar den elkarte eta entitateen erregistroan inskribatuta dagoela frogatzen duten agiriak. Euskararen Foru Zerbitzuan aurretik eskaeraren bat aurkeztu duten entitateek ez dute zertan berriro aurkeztu, aldaketa bat egin ez badute.

- Eskaera aurkeztu aurretik aurkeztu ez badira edo entitatearen bankuko datuak aldatu badira, entitateari alta eman behar zaio edo beraren datuak eguneratu beharko dira Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoaren bidez, "Arabako Foru Aldundiaren hirugarrenen alta edo aldaketa" izapidea eginez, hain zuzen ere <https://egoitza.araba.eus/eu/-/alta-modificacion-terceros-diputacion-foral-de-alava>

- Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak (II. eranskina).

- Dirulaguntzen Lege Orokorren 13.2 artikuluan eta Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 12.2 artikuluan ezarritakoaren arabera onuraduna izateko debekurik ez duelako ziurtagiria, pertsonarena edo entitatearena, lekukotza judiziala edo egiaztargia erabiliz egin ahal izango da, kasuan kasukoa. Agiri horiek egiterik ez badago, entitate eskatzailearen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu ahal izango da.

b) Berriazko agiriak, II. eranskinaren arabera. Bigarren oinarriko e) apartatuko proiektuetarako VI. eranskina bete behar da.

- Programa bakoitzaren deskribapena:

- Programaren eta beraren ekintzen helburua eta azalpena.
- Norentzat den (helduentzat, gurasoentzat, gazteentzat, familientzat, umeentzat, denentzat oro har...).
- Aurreikusten den parte hartzaileen kopurua.
- Behar denean, berdintasunarekin eta kultura aniztasunarekin zerikusi zuzena duten ekintzak.
- Euskararen bitartez sozializatzeko metodologia eta neurriak.
- Eremuak: 1- Gizarte erabilera (aisialdia eta kirola). Hitzun berriak (transmisioa). 2- Gizarte erabilera (administrazioa, gizartea eta ekonomia, komunikabideak eta ingurune digitala, kultura). 3- Hitzun berriak (helduen euskalduntzea).

- Programaren gastuen eta diru sarreraren aurrekontu xehatua. Diru sarreraren atalean zehaztu behar dira beste administrazio batzuei eskatutako dirulaguntzak, entitatearen ekarpena, Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Sailari eskatutako zenbatekoa eta bestelako diru sarrerak, egonez gero.

3. Entitate eskatzaileak soldatapeko langilerik badu, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela frogatu beharko du, Gobernu Kontseiluaren otsailaren 11ko 18/1997 Foru Dekretuak xedatutakoarekin bat etorriz (ALHAO, 23. zenbakia., 1997ko otsailaren 26koa). Aldiz, dirulaguntza 800,00 eurotik beherakoa bada, ez du hori frogatu beharko.

Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoei dagokienez, Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntzen Foru Arauak 21.3 artikuluan xedatzen duenaren arabera, pertsona onuradunak eskaera aurkeztuz gero, organo kudeatzaileak haren baimena edukiko du zerga administrazioek eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak eman beharreko ziurtagiriak eskatzeko.

Salbuespen gisa, instrukzio organoak ezin baditu bildu aurreko ataletan aipatutako agiriak, interesdunari berriro aurkeztea eskatu ahaliko dio.

4. Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen 39/2015 Legearen 14.2 artikulua betez, erakunde interesdunek eskaera modu telematikoan aurkeztu beharko dute nahitaez, Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoen bidez (Erregistro Elektronikoko Komuna: <https://egoitza.araba.eus/eu/-/tr-registro-electronico-comun>) edo beste administrazio publiko batzuen erregistro elektronikoen bidez.

Entitate interesdunek baliabide elektronikoen bitartez egiten dituzten dokumentazio bidalketa guztiak modu elektronikoa identifikatu behar dira Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 9. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz sortutako pertsona juridikoen baliabide elektronikoen bidez erabiliz.

Izapideak nahitaez modu elektronikoa egin behar dituzten pertsonak bertaratuta egiten badituzte edo entitate eskatzailearen identifikazio elektronikoa ez bada zuzena, errekerimendua bidaliko zaio aurkezpena zuzentzeko eta modu elektronikoa egiteko. Horretarako, zuzenketa egiten den eguna joko da eskaeraren aurkezpen datatzat.

Halaber, deialdi hori erantsitako ereduaren arabera eskaerak modu elektronikoa bete eta bidali beharko dira. Eredu horiek Arabako Foru Aldundiaren web orrian eskuratu ahal dira: <https://euskaraba.eus>.

Aurkezten diren kopiek dirulaguntzak emateko administrazio prozedura izapidetzeko baino ez dute balioko. Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen Legeak 28.7 artikuluan ezarritakoaren arabera, onuraduna da aurkeztutako agirien egiazkotasunaren erantzulea. Hala ere, Administrazioak beharrezkoak diren jarduketa guztiak egin ahal izango ditu egiaztatutako egitateak eta aurkeztutako agiriak benetakoak direla egiaztatzeko, eta interesdunek Arabako Foru Aldundiaren esku jarriko dituzte horretarako eskatzen zaizkien agiri guztiak.

5. Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen oinarri orokorretan eta deialdi honetan ezarritako baldintzak eta aplikagarri den berariazko legerian eskatzen direnak, interesdunari errekerimendua egingo zaio hamar eguneko epealdian akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko agiriak aurkezteko, eta adieraziko zaio ezen, errekerimenduan esandakoa egin ezean, pentsatuko dela eskaeran atzera egin duela.

Seigarrena.- Aurkezteko epealdia

Eskaerak aurkezteko epealdia hogeit egun balioudunakoa izango da deialdi hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Zazpigarrena.- Prozedura bideratzea eta balorazio irizpideak

1.- Arabako Foru Aldundiko Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saileko Euskararen Foru Zerbitzuak izango du espedientea izapidetzeko eskumena.

2.- Balorazio irizpideak.

Bigarren oinarriko a), b) eta c) apartatuetako jasotzaileentzat aurkezten diren proiektuak honako irizpide hauen arabera baloratuko dira:

a) Jasotzaileak

Gehienez, 20 puntu.

- Gazteak, nerabeak eta gurasoak	16-20
- Gurasoak eta seme- alabak	11-15
- Haurrak	6-10
- Helduak	6-10
- Herritarak, oro har	1-5

b) Zeharkakotasuna

Gehienez, 10 puntu.

- Genero berdintasuna sustatzen duten ekintzak.	1-5
- Kulturartekotasuna sustatzen duten ekintzak.	1-5

c) Programaren intentsitatea

Gehienez, 15 puntu.

- Handia (jarraitua, sarri egiten dena, ez noizbehinka)	6-15
- Ez oso handia (jarraipenik gabe, sarri egiten ez dena, noizbehinka)	1-5

d) Sozializazio maila

Gehienez, 10 puntu.

-Altua (erabilera soziala)	7-10
-Bitartekoa (erabilera mistoa, soziala eta banakakoa)	4-6
-Baxua (banakako erabilera)	1-3

e) Euskararen erabilera

Gehienez, 40 puntu.

-Euskararen erabilera soziala eta trebakuntza: (erabilera proaktiboa, prestakuntza eta gizarte-aktibazioa)	26-40
-Euskararen erabilera soziala: (gizarte -aktibazioa)	11-25
-Euskararen elikadura: (ikusleak:ikus-entzunezkoak, irakurtzea...)	1-10

f) Lurralde oreka

Gehienez, 5 puntu.

- Lurraldeko entitateak, Gasteizkoak ez besteak	5
- Gasteizko entitateak	1

Irizpide bakoitzari dagozkion puntuen batuketak guztirako kopuru bat izango du emaitza, eta eskala honetara ekarrita, emaitza horren arabera gehieneko dirulaguntza adieraziko du, dirulaguntza kalkulatzeko aurrekontua oinarritzat hartuta.

Puntuazioa	Dirulaguntzaren gehieneko ehunekoa
0 - 30 puntu	0
31 - 40 puntu	40
41 - 50 puntu	50
51 - 65 puntu	60
66 - 80 puntu	70
81 - 100 puntu	80

Emaizako zenbatekoen batura deialdiaren diru zuzkidura baino gehiago bada, jaso beharreko zenbatekoak hainbanatu egingo dira arestian azaldutako eskalan ezarritako ehunekoen proportzioan, deialdiaren aurrekontu baliabideetara egokitzeko.

d) Apartatuko bigarren oinarriko proiektuak honako irizpide hauen arabera baloratuko dira:

a) Zeharkakotasuna (gehienez, 10 puntu)

- Genero berdintasuna sustatzen duten ekintzak.	5
- Kulturartekotasuna sustatzen duten ekintzak.	5

b) Programaren kalitatea (gehienez, 30 puntu)

- Prestakuntza maila	1-10
- Intentsitate maila	1-10
-Aktibazio maila	1-10

c) Sozializazio proposamena (gehienez, 30 puntu)	
- Komunikazioa	1-10
- Jarraipena	1-10
- Eragina	1-10
d) Berrikuntza teknologia berrien erabileran (gehienez, 30 puntu)	
- Altua	21-30
- Bitartekoa	11-20
- Baxua	1-10

Aurreko apartatuan ezartzen diren irizpideen arabera puntuazioak balorazio batzordeak berariaz egindako haztapen taula batean bilduko dira.

Ez dira kontuan hartuko 70 puntura iristen ez diren eskaerak.

Dirulaguntzak puntuazio sistema baten bidez banatuko dira. Horretarako, bigarren oinarrian zehaztutako zenbatekoa eskatzaile guztiek lortutako puntuez zatituko da. Horrela puntu bakoitzaren balioa zein den jakingo dugu. Laguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, puntuaren balioa eskaera bakoitzak lortutako puntuen kopuruaz biderkatuko da; nolahi ere, emaitza horren eta gainerako diru sarreraren batura ezin da izan jardueraren kostua baino gehiago.

Zortzigarrena.- Dirulaguntzari uko egitea eta ukapen hori jakinaraztea

Diruz lagundutako programaren bat egiteari uko egitea erabakitzen duten entitate onuradunek, hartarako dituzten arrazoiak gorabehera, lehenbailehen jakinaraziko dute hari uko egiten diotela, alegia, dakiten bezain laster.

Aurreko apartatuan aipatzen diren ukoak modu elektronikoa aurkeztu beharko zaizkio Euskararen eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritzako Euskararen Foru Zerbitzuari Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoa bidez (Erregistro Elektronikoa Komuna) edo Administrazio publikoaren administrazio prozedura erkidearen Legearen 16.4 artikuluan arautzen diren organoen erregistro elektronikoen bidez.

Bederatzigarrena.- Ebazpena

1.- Euskararen Foru Zerbitzuak edukiko du prozedura instruitzeko eskumena.

2.- Balioespen batzordeak aztertuko ditu eskaerak. Batzorde horren burua Euskararen eta Gobernu Irekiaren zuzendaria izango da, eta honako hauek izango dira batzordekideak: Euskararen Foru Zerbitzuaren burua eta Euskararen eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritzari atxikitako bi teknikari. Idazkaritza Teknikoko eta Herritarrek Atenditzeko Zerbitzuaren burua izango da idazkaria; hitza izango du, baina ez botorik.

Proiektuak ondo baloratzeko, instrukzio organoak datuak edo argibideak eskatu ahal izango ditu aurkezten zaizkion dokumentazioei buruz.

Aurkeztutako eskaerak deialdian ezarritako irizpideen arabera alderatu ondoren, balioespen batzordeak txostena egingo du ebaluazioaren emaitza zehaztuz, eta, beharrezkoa bada, eskaeren arteko lehentasuna ezarriko du.

3.- Ez da egongo entzunaldiko izapiderik, ebazpena emateko ez baitira aintzat hartuko entitate onuradunek aurkeztutako gertaerak eta agiriak baino.

4.- Organo eskudunak, Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena ikusita, bidezko ebazpena emango du deialdia ALHAOn argitaratzen denetik sei hilabete pasatu baino lehen. Epealdi horretan berariazko ebazpenik hartzen ez bada, entitate onuradunek ezetsitzat jo ahal izango dute eskaera.

5.- Hainbanaketa egitearen ondorioz dirulaguntza murrizten den kasuetan, eta Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak 25. artikuluan ezarritakoaren arabera, onuradunari eskatu ahal izango zaio eskaera berriro formulatu dezala, konpromisoak eta baldintzak eman ahal zaion dirulaguntzara egokitzeko.

6.- Ebazpenean, positiboa izanez gero, dirulaguntzaren zenbatekoa adieraziko da, bai eta ordaintzeko modua, ukitutako programa edo jarduera, aurkeztu beharreko dokumentazioa eta zenbatekoa emateko baldintzak ere. Halaber, berariaz jasoko da gainerako eskaerak ezetsi egin direla eta ezespenaren arrazoiak adieraziko da.

7.- Dirulaguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 43. artikuluan xedatzen duen moduan.

8.- Ebazpenak administrazio bidea amaitzen du; beraz, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak 46.1 artikuluan xedatzen duenari jarraituz, haren aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzietarako epaitegi egokian, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera bi hilabete igaro baino lehen.

Zuzenean aurka egin ezean, nahi izanez gero errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman duen organoari, hilabeteko epean, hura jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

Hamargarrena.- Dirulaguntza justifikatzea eta ordaintzea

1.- Dirulaguntza honela ordainduko da:

- Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren ehuneko 60, "justifikatu beharreko aurrerakin" moduan, ebazpenaren datatik aurrera ordainduko da.

- Gainerakoa batera ordainduko da, egindako gastuak, behar bezala zerrendatuak, justifikatu ondoren, eta azken ordainketa honi aurreko paragrafoan aipatutako "aurrerakina" kenduta. Gastu guztien frogak agiriak aurkezteko epealdia 2025eko abenduaren 1ean amaituko da.

Dirulaguntza justifikatzeko aurkeztutako gastuak ordaindu direla frogatzen ez bada, justifikatu beharreko aurrerakin gisa ordainduko da dirulaguntza.

2026ko otsailaren 13rako aurkeztu beharko dira dirulaguntza justifikatzeko gastuak ordaindu direla frogatzen duten agiriak.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen Legeak 28. artikuluan ezarritakoaren arabera, entitate onuradunek berariaz aurkakorik adierazi ezean, organo izapidegileak honako hauek eskatuko ditu: aurkeztutako hiru hilabeteko 110 ereduak, PFEZren atxikipenak eta konturako sarrerak, horien ordainketaren egiaztapena, eta 190 ereduak, eta atxikipenen eta konturako sarreraren urteko laburpena. Entitate onuradunak ez ditu zertan aurkeztu. Kontsulta horri berariaz uko eginez gero, entitate onuradunak agiri horiek aurkeztu beharko ditu justifikazioan, V. eranskinarekin batera.

2.- Gastuak justifikatzeko, entitate onuradunek justifikazio kontu erraztua aurkeztuko dute, hain zuzen ere honako hauetan arautzen dena: 11/2016 Foru Araua, urriaren 19koa, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzena, 28.1 eta 2. artikulua; 23/2020 Foru Dekretua, uztailaren 21ekoa, Gobernu Kontseiluarena, Diputatu Nagusiaren Sailaren norgehiagoka bidezko dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak onartzen dituen, 6. oinarria.

Beharrezkoa izango da:

- Dirulaguntza eskatzen den programa bakoitzeko IV. eranskin bat betetzea..
- Jardueren memoria bat, dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena eta egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azaltzen dituen (III. eranskina).
- Jardueraren gastu guztien zerrenda sailkatua, hau da, jardueraren aurrekontu osoa; zerrendan jarri beharko dira hartzekoduna, gastuen agiria edo faktura, zenbatekoa, jaulkipen data eta, hala badagokio, ordainketaren data.
- Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten bestelako diru sarreraren eta dirulaguntzen xehetasunak, zenbatekoa eta jatorria adierazita.
- Behar denean, aplikatu ez diren gerakinak eta horietatik sortutako interesak itzultzeko ordainketa gutuna.

Bakar-bakarrik aurkeztu beharko dira fakturak edo agiri baliokideak, baldin eta, banaka edo multzoka, gastu kontzeptu bererako, eta hirugarren edo hornitzaile berarekin lotuta, 1.000,00 euro gainditzen badute (BEZa aparte), eta haiek ordaindu direlako frogagiriak.

Organo bideratzaileak egokitzen jotzen dituen dokumentu, argibide, frogagiri eta faktura guztiak eskatu ahal izango dizkie entitate onuradunei, dirulaguntza behar den xederako ez besterako erabili delako arrazoizko ebidentzia lortzeko.

Gastuak justifikatzeko ez da onartuko honako datu hauek argi eta garbi azaltzen ez dituen fakturarik ez ordainagiririk:

- Egilea: izena edo sozietatearen izena, eta NANA edo IFZ
- Hartzailea: izena edo sozietatearen izena, eta NANA edo IFZ.
- Gastuaren xedea.

- Data.

- Fakturaren zenbakia.

PFEZen (pertsona fisikoaren errentaren gaineko zerga) konturako atxikipenei buruzko zerga araudia betetzen ez duten fakturak eta ordainagiriak ez dira onartuko gastuen frogagiri gisa, fakturatzeko betebeharren arloko arautegia kontuan hartuz.

Fakturak ordaindu direla frogatzeko, agiri hauek onartuko dira:

- Fakturak, egin duen enpresaren zigiluarekin, zenbatekoa ordainduta dagoela adierazten dutenak.
- Bankuko ziurtagiria; bertan agertuko dira, gutxienez, zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna.
- Fakturaren egileak sinatutako edota zigitatutako ziurtagiria; bertan agertuko dira faktura zenbakia, zenbatekoa eta ordainketa data.
- Posta arruntez jasotako banku laburpenak.
- Kontu korronteen libretak, mugimenduak xehatuta.
- Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak.
- Erosketa tiketak, zenbatekoa ordaindu dela egiaztatzen dutenak (merkataritza gune eta autobideetakoak, bidaia txartelak eta abar).
- Fakturarik eragiten ez duten gastuei dagokienez, gastua egiaztatzen duten froga balioko agiriak.

Ez da onartuko eskudirutan ordaintzea 2025eko ekitaldirako indarreko araudian ezartzen den zenbatekoa edo hortik gorakoa (edo horren kontrabalia atzerriko dirutan).

Aurreko paragrafoan aipatzen den zenbatekoa kalkulatzeko, baldin eta ondasun ematea edo zerbitzua zatikatu bada, eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak batuko dira.

3.- Jasandako BEZeko kuotak diruz laguntzeko moduko gastu moduan konputatzeari begira, Arabako Foru Aldundiaren Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren ebazpena edo zerga egoitza daukaten lurraldeko zerga administrazioarena aurkeztu beharko dute, zeinean BEZaren Foru Arauaren 20. hiru artikuluan aurreikusten den entitatearen izaera soziala aitortzen zaion, arau horren 20.bat artikuluko 12. eta 14. apartatuetan jasotzen den zergaren salbuespena aplikatzeari begira.

4.- Egindako langile-gastua justifikatzeko, 2. puntuan zerrendatutako dokumentazioaz gain, gastuen taula bat eta erakunde onuradunaren izenean diharduen pertsonaren idazki bat aurkeztu beharko dituzte, V. eranskinaren arabera, atxikitako langileak, langileen dedikazioa eta kostuak ziurtatuko dituen, nominen jatorrizkoak aurkeztu beharko dituztela, baita Gizarte Segurantzaren RNT ("Langileen Zerrenda Nominala") eta RLC ("Kotizazioen likidazioaren ordainagiria") ereduak ere, langileen zuzeneko kotizazioaren kasuan, eta faktura(k), zerbitzuaren prestazioa beste erakunde bati azpikontratatzeko bazea.

- Mintzalagun, Berbalagun eta antzeko programetan, programako parte-hartzaileen izen zerrenda, pertsonen eta taldeen kopurua, guztira, eta programaren iraupena.

Langileak kontratatzen dituzten programetan, kontratatutako pertsonak euskaraz badakiela egiaztatzen duen agiria (gutxienez batxilergoa euskaraz egin izana edo B2 maila edo baliokidea egiaztatzen duena, Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren arabera).

6.- Justifikazio dokumentazioa modu elektronikoa aurkeztu beharko da Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoaren bidez (Erregistro Elektroniko Komuna: <https://egoitza.araba.eus/eu/-/tr-registro-electronico-comun>) edo Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen Legearen 16.4 artikuluan arautzen diren organoen erregistro elektronikoaren bidez.

Aurkezten diren kopiek dirulaguntzak emateko administrazio prozedura izapidetzeko baino ez dute balioko. Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen Legeak 28.7 artikuluan ezarritakoaren arabera, onuraduna da aurkeztutako agirien egiazkotasunaren erantzulea. Hala ere, Administrazioak beharrezkoak diren jarduketa guztiak egin ahal izango ditu egiaztatutako egitateak eta aurkeztutako agiriak benetakoak direla egiaztatzeko, eta interesdunek Arabako Foru Aldundiaren esku jarriko dituzte horretarako eskatzen zaizkien agiri guztiak.

Entitateek bidalitako dokumentazioa egiazkoa delako erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute (IV. eranskina).

7.- Dirulaguntza ezingo da ordaindu harik eta pertsona edo erakunde onuradunak zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituen arte edo itzulketa bidez zorra kitatzen den arte.

Hamaikagarrena.- Dirulaguntzen bateragarritasuna.

Emandako dirulaguntzak bateragarriak dira nazioko edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatu batzuek jarduera edo programa bererako emandako beste dirulaguntza batzuekin, baldin eta dirulaguntzaren zenbatekoak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, ez badu gainditzen diruz lagundutako programaren edo programen kostua.

Onuraduna behartuta dago dirulaguntza eman dion organoari jakinaraztera ea helburu bererako laguntzarik eskatu dion beste administrazio edo erakunde publikoren bati, izan nazioko izan nazioarteko, edo beste entitate edo erakunde pribaturen bati, eta laguntzarik eman dioten.

Hamabigarrena.- Publikotasuna.

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da, eta ahaleginak egingo dira komunikabideetan ahalik eta zabalkunde handiena izan dezan.

Gainera, eranskin digitalak eskuratu daitezke www.araba.eus eta www.euskaraba.eus web orrietan.

Euskararen Foru Zerbitzuak www.euskaraba.eus web orrian argitaratu ahal izango du diruz lagundutako programa edo jarduera.



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2025

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Berdintasun, Euskara eta
Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE (1)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

☒ IKZ ■ CIF

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sozietatearen izena ■ Razón social

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

JAKINARAZPENAK ■ NOTIFICACIONES

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 43.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, jakinarazpen elektronikoak Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan agertzeko sistemaren bidez egingo dira. Hartzaileek egoitza elektroniko horretako "nire jakinarazpenak" atalean eskuratu ahal izango dituzte.

Jakinarazpen elektronikoak eskuratu ahal izango dituzte hartzaileek eta/edo, hala badagokio, haiek gaitutako pertsonak.

Erakunde eskatzaileak gailu elektroniko bat eta/edo helbide elektroniko bat identifikatu ahal izango du, abisuak bidaltzeko balioko duena, egoitza elektronikoan jakinarazpen bat eskuragarri jarri dela jakinaraziz. Hala ere, ohar hori egiten ez bada ere, jakinarazpena guztiz baliozkoa izango da:

Conforme a lo previsto en el artículo 43.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, las notificaciones electrónicas se practicarán por el sistema de comparecencia en sede electrónica de la Diputación Foral de Álava. Las personas destinatarias podrán acceder a ellas en el apartado "Mis notificaciones" de dicha sede electrónica.

Podrán acceder a las notificaciones electrónicas las personas destinatarias de las mismas y/o, en su caso, las personas habilitadas por ellas.

Orria ■ Hoja 1/6

**Berdintasun, Euskara eta
Gobernantza saila**

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Telefono mugikorra/Teléfono móvil:

Helbide elektronikoa/Dirección de correo electrónico:

EEZAKO OINDEZKARIA - REI REPRESENTANTE LEGAL
(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

BANKUEN DATUAK ■ DATOS BANCARIOS ⁽²⁾

(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik ■ Complimentar únicamente en el caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

(FINANTZA ENTITATEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA)	(ESKATZAILEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la persona SOLICITANTE)
<i>Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) ■</i> <i>Conforme entidad financiera (firma y sello)</i>	<i>Hirugarren interesdunaren sinadura edota entitatearen zigilua ■</i> <i>Firma de la persona interesada y/o sello de la entidad interesada</i>

Orria ■ Hoja 2/6



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2025

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Berdintasun, Euskara eta
Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

.....(e)ko.....aren.....(e)an

En.....a.....de.....de.....

Finantza erakundeak ZIURTATZEN du lehen adierazitako banku kontua "ESKATZAILEA" atalean ageri den pertsona fisiko edo juridiko interesdunaren izenean eta IFZarekin dagoela irekita, eta pertsona interesdun hori kontuaren titular gisa ageri dela

La entidad financiera CERTIFICA que la cuenta bancaria anteriormente señalada figura abierta al NIF y nombre de la persona física o jurídica interesada que figura en el apartado "SOLICITANTE", y que dicha persona interesada figura como titular de la cuenta.

.....(e)ko.....aren.....(e)an

En.....a.....de.....de.....

ADIERAZI BI AUKERETAKO BAT:

☐ Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan, **ESKAERA HONI IFZ-REN FOTOKOPIA ERANTSITA**

☐ Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru aldundiaren hirugarren moduan

INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES:

☐ Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava, para lo cual **SE ADJUNTA FOTOCOPIA DEL NIF A LA PRESENTE SOLICITUD**

☐ Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.

AURREKONTUA ■ PRESUPUESTO

Aurkeztutako aurrekontua (BEZ barne) ■ Presupuesto presentado (IVA incluido)

Eskatutako zenbatekoa ■ Importe solicitado

Norbearen ekarpena ■ Aportación propia

Beste sarrerak ■ Otros ingresos

Programaren izena Denominación del programa	Aurrekontua BEZa barne Presupuesto IVA incluido	Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	Norberaren ekarpena Aportación propia	Beste sarrerak Otros ingresos
[]	[]	[]	[]	[]
[]	[]	[]	[]	[]
[]	[]	[]	[]	[]
[]	[]	[]	[]	[]

Orria ■ Hoja 3/6



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2025

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Berdintasun, Euskara eta
Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

GUZTIRA/TOTAL

PERTSONA INTERESDUNAREN ERANTZUKIZUN-ADIERAZPENA ■

DECLARACION RESPONSABLE DE LA PERSONA INTERESADA

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

- ☐ Entitateak soldatapeko langileak dauzka ■ La entidad solicitante tiene personal asalariado a su cargo
- ☐ Erakunde eskatzaileak jasandako BEZaren kuota konpentsatu edo berreskuratzeko eskubidea dauka ■ La entidad solicitante tiene derecho a compensar o recuperar la cuota de IVA soportada
- ☐ Arabako Lurralde Historikoaren Dirulaguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 21.3 artikulua arabera, eskaera aurkeztuz gero, organo kudeatzaileak eskatzailearen baimena edukiko du zerga administrazioek eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak eman beharreko ziurtagiriak eskatzeko. Baimena ematen ez bada, oharreko agiriak aurkeztu beharko dira, baita Gizarte Segurantzakoa ere.

Organon kudeatzaileari ez diot baimenik ematen zerga ziurtagiriak eta Gizarte Segurantzakoak kontsultatzeko.

En conformidad con lo previsto en el artículo 21.3 de la Norma Foral 11/2016, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, la presentación de la solicitud conllevará la autorización al órgano gestor para recabar los certificados a emitir por las Administraciones Tributarias y por la Tesorería General de la Seguridad Social. En caso de no autorizar la consulta, se deberán presentar los documentos detallados en la nota, así como el certificado de la Seguridad Social.

☐ No autorizo al órgano gestor a recabar los certificados tributarios y de la Seguridad Social.

AGIRIAK y DECLARACIÓN RESPONSABLE ■ DOCUMENTACIÓN Y DECLARACIÓN RESPONSABLE

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

- ☐ Ordezkararen ahalordea elkartearen izenean eskabidea aurkezteko.
Agiri horiek dagoeneko Euskararen Foru Zerbitzuan badaude, ez dira aurkeztu behar, eta nahikoa izango da honako adierazpen hau betetzea:
- ☐ Adierazten dut ordezkariaren ahalordea indarrean dagoela Euskararen Foru Zerbitzuan ■
- ☐ Poder de la persona representante para presentar la solicitud en nombre de la asociación.
- En caso de estar ya dicha documentación en el Servicio Foral de Euskera, no es necesaria su presentación y bastará con cumplimentar la siguiente declaración:
- ☐ Declaro la vigencia del poder de la persona representante está en el Servicio Foral de Euskera
- ☒ Adierazten dut zuzenean kontratatutako langileek euskaraz ikasi dutela batxilergoa, edo B2 maila egiaztatu dutela, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuarekin bat etorri, edo baliokidea. ■ Declaro que el personal que vaya a ser contratado, como mínimo deberá haber cursado el bachillerato en euskera o acredite, un nivel B2, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas o equivalente.
- ☐ Programa bakoitzaren deskribapena (II. Eranskina) ■ Descripción de cada programa (Anexo II).
- ☐ Erakundearen IFK agiria (aurretik ekarri ez bada) ■ CIF de la Entidad (si no ha sido aportada con anterioridad)
- ☐ Estatutuak (aurretiaz ez badira aurkeztu edo aldaketarik badago) ■ Estatutos (si no han sido presentados anteriormente, o han sufrido algún cambio)

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/ordezkararen sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante

Orria ■ Hoja 4/6



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2025

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Berdintasun, Euskara eta
Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Oharra (1)

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (DBEO) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa betetze aldera, jakinarazten dizugu zuk ematen dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko T67 EUSKARAREN SUSTAPENA fitxategian sartuko direla. Fitxategi horren tratamenduak Arabako Lurralde Historikoan euskararen erabilera sustatzeko jarduerak kudeatzeko egiten dira. Zure datuen konfidentzialtasuna bermatzen dugu, eta ez zaizkie hirugarrenei jakinarazten legez gaitutako kasuetatik kanpo. Datuak atzitzeko, ezabatzeko, aurkaratzeko eta mugatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzu DBEOk aitortzen dituen eskubideez baliatzeko. Horretarako, Arabako Foru Aldundiko Erregistro Bulegora jo beharko duzu (Probintzia plaza 5, PK 01001 Vitoria-Gasteiz - Araba). Informazio gehiago nahi izanez gero: <https://web.araba.eus/eu/tratamenduen-lege-ohar-hedatua>

Nota (1)

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, le informamos que los datos que usted nos facilita van a ser incluidos en el fichero **T67 PROMOCIÓN DEL EUSKERA** titularidad de Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la gestión de las actividades de promoción del uso del euskera en el Territorio Histórico de Álava. Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava). Para más información: <http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado>

Oharra (2)

Zuk emandako banku datuak hirugarrenen eta interesdunen fitxategian erregistratuko dira, zeina Administrazio honen titularitatekoa baita, aurrekontu gauzatzeari eta aurrekontuz kanpoko gauzatzeari dagozkion eragiketen izapideak egiteko. Atal honetan emandako datuak ez dira tratatuko edo komunikatuko, baldin eta lehenago egindako ordainketen ondorioz, dagoeneko alta eman bazaie identifikazio eta banku datuei, berriro ere kobratzea hautatzeko eman direnei

Nota (2)

Los datos bancarios facilitados por usted se registrarán en el Fichero de Terceros e interesados titularidad de esta Administración para realizar la tramitación de operaciones de ejecución presupuestaria y extrapresupuestaria. No se tratarán ni comunicarán los datos cumplimentados en este apartado si como consecuencia de pagos realizados con anterioridad, ya estuvieran dados de alta los datos identificativos y bancarios por los que de nuevo se optara para el cobro.

Erantzukizunpeko adierazpena

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT

LEHENENGOA.

Ez ordezkatzeko dudak elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezin kidek ez duela sexua dela eta inor

DECLARACIÓN RESPONSABLE

La entidad a la que represento no incurrir en ninguna de las prohibiciones del artículo 13.2 de la Ley General de Subvenciones y del artículo 12.2 de la Norma Foral de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, ni ha sido sancionada por las infracciones a las que se refiere el Título IV de la Ley General de Subvenciones.

Asimismo, en cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

PRIMERO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, realizan actos de discriminación

Orria ■ Hoja 5/6



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (I. eranskina)

2025

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (Anexo I)

Berdintasun, Euskara eta
Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

baztertzeko, ez zuzenean ez zeharka, onarpen prozesuetan edo funtzionamenduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 24.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.

Ez ordezkatzeko dudako elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezinean kideak ez duela zigorrik izan, ez arlo penalean ez administrazioan, sexua dela eta inor baztertzeko, eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik, abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, lan arloko arau hausteak eta zehapenei buruzko legearen testu bateratua onartzen duenak, ezarritakoaren arabera.

directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

SEGUNDO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, han sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Texto Refundido de la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.

 Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus	Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (II. eranskina) 2025 Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo II)
---	---

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

II. ERANSKINA ■ ANEXO II¹**Erakunde onuraduna ■ Entidad beneficiaria**

Programaren izenburua ■ Título del programa

Programaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del programa

Xede taldea ■ Público destinatario

☐ Orokorra ■ Público en general
☐ Helduak ■ Adultos/as
☐ Haurrak ■ Infantil
☐ Gurasoak ■ Madres y/o padres
☐ Gurasoak eta seme-alabak ■ Madres y/o padres e hijos/as
☐ Gaztetxo ■ Adolescentes
☐ Gazteak ■ Juvenil

Garatuko den ardatz eta arloa ■ Eje y ámbito en que se desarrollará

Gizarte erabilera ■ Uso social	☐ Aisia eta kirola ■ Ocio y deporte
	☐ Arlo sozioekonomikoa ■ Espacio socioeconómico
	☐ Komunikabideak eta Ingurune Digitala ■ Medios de comunicación y Entorno Digital
	☐ Administrazioa ■ Administración
Hiztun berriak ■ Nuevas y nuevos hablantes	☐ Kultura ■ Cultura
	☐ Euskalduntzea ■ Euskaldunización
	☐ Transmisioa eta hiztunen aktibazioa ■ Transmisión y activación de hablantes

Programaren deskribapena ■ Descripción del programa

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua (generoka) ■ Número de participantes previstos (por género)

¹ Aurkezten den programa **bakoitzeko** eranskin **bat** behar da. Hemen eskuragarri:

www.araba.eus eta www.euskaraba.eus

Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (II. eranskina)

2025

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo II)

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

--

Euskaraz sozializatzeko metodologia eta neurriak ■ Metodología y medidas para la socialización a través del euskera

--

Euskararen erabileran aurreikusitako eragina ■ Incidencia prevista en el uso del euskera

--

Ebaluaziorako neurriak ■ Medidas para la evaluación

--

☐ Entitateak pertsonal gastuak aurreikusten ditu ■ La entidad solicitante prevé gastos de personal

Elkaratearen baliabideak (giza baliabideak, azpiegiturak, materiala...) ■ Recursos disponibles de la entidad (recursos humanos, infraestructuras, materiales...)

--

Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos

Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos		Aurreikusitako sarrerak ■ Ingresos previstos (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
GUZTIRA ■ TOTAL		GUZTIRA ■ TOTAL	

Tokia ■ Lugar	Urtea ■ Año	Hila ■ Mes	Eguna ■ Día

(Ordezkararen sinadura) ■ (Firma de la persona representante)



Euskararen bitartez sozializatzeko programak garatzeko, irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren zuriketa memoria.

2025

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera.

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

III. ERANSKINA / ANEXO III¹

ZURIKETA MEMORIA ■ MEMORIA DE JUSTIFICACIÓN

Erakunde arduradunaren izena ■ Entidad responsable

Programaren izena ■ Nombre del programa

Deskribatu garaturiko jarduerak ■ Describe las actividades desarrolladas

Helburuen lorpena ■ Consecución de objetivos

Parte hartzailea ■ Participante

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua ■ Nº de personas destinatarias previstas	
Parte hartzaile kopurua ■ Número personas destinatarias	
Emakumezko kopurua ■ Número de Mujeres	
Gizonezko kopurua ■ Número de Hombres	
Ez bitarren kopurua ■ Número de personas no binarias	
Programaren iraupena ■ Duración del programa	

Programaren komunikazioa ■ Comunicación del programa

Posta zerrendak edota e-buletinak ■ Mailing y/o boletín electrónico	
Euskarri fisikoak (esku-orriak, kartelak...) ■ Soporte físico (folletos, carteles...)	
Whats app taldeak, telegrama zerrendak ■ Grupos whats app, telegram	
Sare sozialak (facebook, twitter), hootsuite ■ Red social (Facebook, twitter), hootsuite	
Beste modu batez, zein? ■ Algún otro modo, ¿cuál?	

Euskararen sozializazioa ■ Socialización del uso del euskera

Parte-hartzaileen elkarrenergina edo sozializazioa euskaraz izan da ■ La interacción o socialización entre las personas participantes se ha realizado en euskera	1	2	3	4	5
Nola bideratu da euskararen sozializazioa parte hartzaileen artean? (Hizkuntza jolasak, hizkuntza dinamikak, hizkuntza errutinak...) ■ ¿Cómo se ha llevado a cabo la socialización del euskera entre las personas participantes? (Juegos lingüísticos, dinámicas lingüísticas, rutinas lingüísticas, ...)					
Zein oztopo edo gabezia sumatu duzue helburua lortzeko? ■ Dificultades o carencias para conseguir el objetivo.					
Zer gertatu da arrakastatsua? ■ ¿Qué ha sido exitoso?					

¹

Aurkeztu den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:

www.araba.eus eta www.euskaraba.eus

www.araba.eus
Prointzia plaza 5- 3º, 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. e-mail: euskaraba@euskaraba.eus



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko programak garatzeko, irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren zuriketa memoria.

2025

Memoria justificación de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera.

**Berdintasun, Euskara eta
Gobernantza saila**

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Zergatik? ■ ¿Por qué?

Tokia ■ Lugar	Urtea ■ Año	Hila ■ Mes	Eguna ■ Día

(Ordez kariaren sinadura) ■ (Firma de la persona representante)

www.araba.eus

Probintzia plaza 5-3º, 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. e-mail: euskaraba@euskaraba.eus

2/2



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

Euskararen bitartez sozializatzeko programak garatzeko, irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren kontu erraztua. (IV. eranskina)

2025

Cuenta justificativa de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera (anexo IV).

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

www.araba.eus

JUSTIFIKAZIO KONTU ERRAZTUA ■ CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA

Erakundearen izena ■ Nombre de la entidad

Arabako Lurralde Historikoa eta Trebiñuko Konderrian irabazi asmorik gabeko elkarteek euskara sozializatzeko programak egiteko diru laguntzetarako deialdi publikoaren barruan emandako diru laguntzari dagokionez,

En relación con la subvención concedida dentro de la convocatoria pública de subvenciones para el desarrollo de programas de socialización del euskera, promovidos por asociaciones sin ánimo de lucro en el Territorio Histórico de Álava y Condado de Treviño.

D./D^a **jaunak / andreak**

adierazitako erakundearen ordezkaritzan,

en representación de la entidad indicada,

ZIURTATZEN DU / CERTIFICA:

(Adierazi dagokiona / Marcar lo que corresponda)

☐ Jasotako dirulaguntzaren xedea bete dela, goian esandako datuak egiazkoak direla, jarduera egiteko erabili dela diru laguntza, eta ezarritako epean egin dela jarduera. Gainera, egindako gastuak ordaintzeko betebeharra aitortu da erakundearen kontabilitatean. Gastuak beheko taulan zehazten dira.

☐ Que se ha cumplido la finalidad de la subvención percibida, que los datos anteriormente relacionados son ciertos, que los mismos se han destinado al cumplimiento de la actividad realizada y que la misma se ha realizado dentro del plazo de ejecución concedido, acreditando además que el gasto realizado, que se relaciona a continuación, ha sido objeto de reconocimiento de la obligación en la contabilidad de la Entidad.

☐ Aurkeztutako dokumentazioa benetakoa dela eta bat datorrela jatorrizko dokumentazioarekin.

☐ Que la documentación aportada es auténtica y coincide con la documentación original.

www.araba.eus
 Probintzia plaza 5. 3., 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. e-mail: euskaraba@euskaraba.eus



Arabako Foru Aldundia

Diputación Foral de Álava

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatze programak garatzeko, irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren kontu erraztua. (IV. eranskina)

2025

Cuenta justificativa de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera (anexo IV).

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Programa	Faktura zk. eta jaulkipen data Nº factura y fecha de emisión	Hornitzailea Proveedor	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa (1) Importe (1)	BEZ (2) IVA (2)	PFEZ (3) IRPF (3)	Garbia (1+2-3) Neto (1+2-3)	Guztira (1+2) Total (1+2)	Ordainketa eguna (hala badagokio) Fecha de pago (en su caso)

☐ Fakturak edo agiri baliokideak erantsi direla, banaka edo multzoka, gastu kontzeptu bererako 1.000 euro gainditzen dutenak (BEZa aparte), eta horiek ordaindu izanaren frogagiriak.

☐ Que se adjuntan facturas o documentos equivalentes que, individualmente o de forma conjunta para un mismo concepto de gasto, superen la cantidad de 1.000 euros (IVA no incluido) y sus correspondientes justificantes de pagos.

☐ Honako diru laguntza, laguntza edota diru sarrera hauek lortu direla xede bererako:

☐ Que para la misma finalidad se han obtenido las siguientes subvenciones, ayudas y/o ingresos.

Erakundea ■ Entidad

Zenbatekoa ■ Importe

www.araba.eus

Probinzia plaza 5. 3., 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. e-mail: euskaraba@euskaraba.eus

2/3



Arabako Foru Aldundia

Diputación Foral de Álava

www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko programak garatzeko, irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren kontu erraztua. (IV. eranskina)

2025

Cuenta justificativa de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera (anexo IV).

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

☐ Ez dela beste inongo diru laguntza, laguntza edo diru sarrerarik jaso

☐ No se ha obtenido ninguna otra subvención, ayuda o ingreso.

Beraz, honakoa izan da sarrera eta gastuen arteko balantzea:

Por tanto, el balance de ingresos y gastos ha sido el siguiente:

GASTUAK / GASTOS	SARRERAK / INGRESOS
	(Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) / (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)
GUZTIRA / TOTAL	GUZTIRA / TOTAL

[.....]

(Sinadura, tokia eta data ■ Firma, lugar y fecha)

www.araba.eus

Probinzia plaza 5. 3., 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818. e-mail: euskaraba@euskaraba.eus

3/3


Arabako Foru Aldundia
 Diputación Foral de Álava

Euskararen bitartez sozializatzeko programak garatzeko, irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte, guraso federazio, kirol elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren personal gastua justifikatzeko kontua. (V. eranskina)
2025
 Cuenta justificativa del gasto de personal en la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones y federaciones de madres y padres de alumnas/os, asociaciones y federaciones deportivas, para desarrollar programas de socialización a través del euskera (anexo V).

www.araba.eus
 Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila
 Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

PERTSONAL GASTUA JUSTIFIKATZEKO KONTUA ■ CUENTA JUSTIFICATIVA DEL GASTO DE PERSONAL
 Erakundearen izena ■ Nombre de la entidad

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian irabazi asmorik gabeko elkarteek euskara sozializatzeko programak egiteko diru laguntzetarako deialdi publikoaren barruan emandako diru laguntzari dagokionez,

En relación con la subvención concedida dentro de la convocatoria pública de subvenciones para el desarrollo de programas de socialización del euskera, promovidos por asociaciones sin ánimo de lucro en el Territorio Histórico de Álava y Condado de Treviño.

D./D^a **jaunak / andreak**

adierazitako erakundearen ordezkaritzan,

en representación de la entidad indicada,

ZIURTATZEN DU / CERTIFICA:

(Adierazi dagokiona / Marcar lo que corresponda)

☐ Nominen jatorrizkoak eranstean dira.

☐ Se adjunta originales de las nóminas.

☐ Langile horiei dagozkien Gizarte Segurantzako RNT ("Langileen Izenen Zerrenda") eta RLC ("Kotizazioen Likidazio Agiria") ereduak eranstean dira.

☐ Se adjunta modelos RNT ("Relación Nominal de Trabajadores") y RLC ("Recibo de liquidación de cotizaciones") de la Seguridad Social correspondientes al mencionado personal.

Berariaz aurka egin bazitzaion:

En caso de haberse opuesto de forma expresa:

☐ Hiru hilean behin aurkezten diren 110 ereduak, PFEZren atxikipenak eta konturako sarrerak.

☐ Se aportan modelos 110 trimestrales presentados, retenciones e ingresos a cuenta del IRPF.

☐ Pertsonal kontratatutak batxilergoa euskaraz ikasi izana, edo hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuarekin bat etorritik B2 maila egiaztatzen duen titulazioa erantsi da

☐ Se añade la titulación que acredita el nivel B2 del personal contratado conforme al marco común europeo de referencia de idiomas.

Programa	Soldatapekoa Asalariado/a	Orduak astean A la semana	Orduak hilean Horas al mes	% dedikazioa programan % dedicación en el programa	Soldata Gordina Sueldo Bruto	Gizarte Segurantzza Seguridad Social	Guztira Total

[.....]
(Sinadura, tokia eta data ■ Firma, lugar y fecha)

www.araba.eus
Prointzia plaza 5- 3º, 01001 Vitoria-Gasteiz. Tel. +34 945 181818, e-mail: guakaraba@guakaraba.eus



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (VI. eranskina)

2025

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo VI)

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

VI. ERANSKINA ■ ANEXO VI

Erakunde onuraduna ■ Entidad beneficiaria

Programaren izenburua ■ Título del programa

Programaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del programa

Xede taldea ■ Público destinatario

- ☐ **Gazte-nerabeak ■ Jóvenes-adolescentes (14-18)**
☐ **Gazteak ■ Jóvenes (19-29)**

Programaren deskribapena ■ Descripción del programa

Euskaraz sozializatzeko proposamenak ■ Propuestas para la socialización a través del euskera

Zeharkakotasuna sustatzeko aurreikusitako egintzak ■ Medidas previstas para el fomento de la transversalidad

Egitasmoaren eta teknologia berrien arteko lotura ■ Relación del proyecto con las nuevas tecnologías.

Egitasmoaren kalitate maila ■ Nivel de calidad del proyecto.

Egitasmoaren inpaktu maila: parte hartzaile kopurua (generoka) ■ Impacto: número de participantes previstos (por género)

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua (generoka) ■ Número de participantes previstos (por género)

Euskararen erabileran aurreikusitako eragina ■ Incidencia prevista en el uso del euskera



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskaraz sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarte, guraso elkarte eta kirol federazioen diru-laguntzaren eskaera orria. (VI. eranskina)**2025**

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro, asociaciones de madres y padres de alumnas/os, y federaciones deportivas para desarrollar programas de socialización a través del euskera. (anexo VI)

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza saila

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza

Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos

Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos		Aurreikusitako sarrerak ■ Ingresos previstos (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
[	]	[	]
[	]	[	]
[	]	[	]
GUZTIRA ■ TOTAL	[	GUZTIRA ■ TOTAL	[

[.....]

(Sinadura, tokia eta data ■ Firma, lugar y fecha)